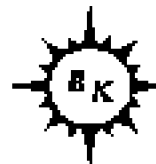


Feuille de données de sécurité selon 91/155/EWG

Valable à partir du: 29.11.1999
Remplace les règles du: 08.11.1999
Date d'impression: 23.01.2003

Version: 1.3

Page: 1 de 3



1. Coordonnées du matériel et de l'entreprise

Nom commercial du produit

Arti-Spray® spray pour occlusion (BK 285, BK 286, BK 287, BK 288)

Coordonnées du fabricant/fournisseur

Dr. Jean Bausch KG
Oskar-Schindler-Str. 4
50769 Köln

Téléphone

0221-70936-0

Téléfax

0221-70936-66

Informations générales

Demander la direction

Informations d'urgence

Giftnotrufzentrum Berlin

Téléphone 030-19240

Téléfax 030-32680721

2. Composition/Indication des composants

Caractéristiques chimiques

Préparation

N°-CAS-	description selon règles C.E.	dénom.	Registre-R
106-97-8	n-Butan/iso-Butan	F+	12

*3. Dangers possibles

Description des dangers

R 12, hautement inflammable

R 18, à l'utilisation possible formation de mélanges explosifs/légèrement inflammables avec l'humidité de l'air

Le récipient est sous pression

Une exposition prolongée ou répétée peut mener à des malaises, étourdissements, maux de tête. Danger de gel en produit fluide.

4. Mesures de premiers secours

après inhalation

Amener la personne à l'air frais et l'allonger au repos. En cas d'asphyxie ou de perte de conscience ramener à un état stable. En cas de non respiration une tentative de réanimation directe est indispensable. Appeler un médecin immédiatement.

après contact cutané

Enlever les vêtements touchés, découvrir et stériliser les zones concernées et consulter un médecin.

après ingestion

En cas d'ingestion appeler tout de suite un médecin.

Après contact oculaire

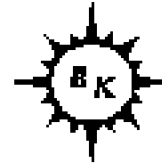
Baigner tout de suite toute la surface des yeux sous eau courante. Consulter un médecin.

Feuille de données de sécurité selon 91/155/EWG

Valable à partir du: 29.11.1999
Remplace les règles du: 08.11.1999
Date d'impression: 23.01.2003

Version: 1.3

Page: 2 de 3



Indications pour le médecin

Traitement symptomatique

5. Mesures de lutte contre l'incendie

Moyens d'extinction appropriés

mousse, dioxyde carbonique, poudre, brouillard (eau), sable ou terre

Moyens à écarter pour des raisons de sécurité

Ne pas utiliser de jet bâton

Menaces particulières par le matériau, ses résidus après combustion ou les gaz consécutifs

Un produit humidifié est plus lourd que l'air et se retrouve proche du sol. Même les sources d'incendie lointaine peuvent représenter un danger. Dans les conditions d'un feu incontrôlé se produisent des mélanges gaz-aérosol complexes, qui peuvent contenir du monoxyde de carbone, de l'oxyde d'azote, de la suie, du dioxyde de soufre ou des liaisons organiques.

Équipement de protection particulier pour la lutte contre l'incendie

Protection de la respiration en cas d'odeur forte ou de dégagement de fumée. En espace clos le cas échéant utiliser des appareils de protection de la respiration indépendants de l'air ambiant.

6. Mesures en cas d'émission imprévue

Mesures préventives concernant les personnes

Aérer complètement les lieux impliqués. Éviter tout contact avec la peau. Éloigner toutes les sources potentielles d'incendie voisines. Tenir éloignées les personnes non partie prenante. Ne pas laisser d'émanation dans les canalisations.

Mesures de protection de l'environnement

Ne pas laisser d'émanation dans les canalisations

Procédés d'assainissement

Laisser s'humidifier; aspirer au sol

***7. Manipulation et stockage**

Conseil pour une manipulation sécurisée

Le récipient est sous pression! Ne pas le traiter ou l'ouvrir avec brutalité; ne pas le tenir à côté de flammes ou d'objets lumineux. Ne pas manger, boire ou fumer pendant le travail. Tenir éloigné des sources potentielles d'incendie. Prendre des mesures contre l'électricité statique.

Exigences pour les lieux de stockage et de rangement

Interdiction de fumer, conserver au frais, tenir éloignés des sources potentielles d'incendie. Protéger des températures au-dessus de 50°C et du rayonnement direct du soleil.

Les équipements électriques doivent être expressément protégés selon les normes contre

Feuille de données de sécurité selon 91/155/EWG

Valable à partir du: 29.11.1999
Remplace les règles du: 08.11.1999
Date d'impression: 23.01.2003

Version: 1.3
Page: 3 de 3



les explosions.
Les sols doivent être conducteurs d'électricité.

8. Limites d'exposition et équipements de protection personnelle

Conseils supplémentaires pour les dispositions techniques

Classe-VbF: A1

Éléments pour le lieu de travail, en valeurs limites croissantes

Numéro - CAS	Dénomination du matériau	Valeur	Unité
106-97-8	Butan	1.000	ppm

Les valeurs données sont tirées des listes respectives (par exemple TRGS 900 pour l'Allemagne).

Équipement de protection personnelle

Protection de la respiration

Protection des mains

En cas de contact prolongé ou répété: Crèmes de protection sur les surfaces de l'épiderme qui entrent en contact avec le produit.

Prendre en compte les recommandations du fabricant.

Protection des yeux

Non indispensable

Protection du corps

Porter des vêtements antistatiques en fibres naturelles (par ex. en coton) ou en fibres synthétiques résistantes à la chaleur.

*9. propriétés physiques et chimiques

Forme: :Spray

Couleur: : blanc, rouge, bleu, vert

Odeur: : perceptible

Point d'inflammation: : < 0 °C

Température d'inflammation: : env. 400 °C

Masse (à 20 °C): : 0,54 - 0,59 g/cm³

Limite externe inférieure: : 1,5 Vol % *Limite externe supérieure:* : 8,5 Vol %

Éléments supplémentaires: miscible dans l'eau (20 °C): négligeable

10. Stabilité et Réactivité

Dans des conditions rationnelles de stockage et de manipulation pas de réactions dangereuses connues.

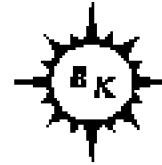
Dissolvants dangereux

Pas de dissolvants dangereux en stockage.

Feuille de données de sécurité selon 91/155/EWG

Valable à partir du: 29.11.1999
Remplace les règles du: 08.11.1999
Date d'impression: 23.01.2003

Version: 1.3
Page: 4 de 4



11. Eléments de toxicologie

Dans des conditions de très haute concentration, conditionnées par le carburant, des effets narcotiques peuvent apparaître.
Pas d'effets toxiques connus.

12. Eléments d'écologie

Les matériaux réunis sont d'origine minérale, et de ce fait aucun effet négatif sur l'environnement n'est à craindre.

*13. Conseils pour l'élimination

Recommandations

Poubelle normale pour les doses complètement vidées; pour les doses avec contenu demander aux autorités locales.

Clé de déchets n° 59902

*14. éléments pour le transport

Transport exclusivement selon les règles édictées pour la route (ADR), le rail (RID), la mer (IMDG) et l'air (ICAO/IATA)

Transport terrestre ADR/RID et GGVS/GGVE (franchissement de frontières / Intérieur)

ADR / RID –GGVS / classe-E: 2 Chiffre / Lettre: 5 F n°-UN: 1950

Description du bien: spray pour occlusion

Transport par mer IMDG / GGV – Mer

IMDG / GGV Mer – classe 2 n°– UN: 1950 n°- EMS: 2-13

MFAG: 620

Transport aérien ICAO TI et IATA-DGR

ICAO/IATA-classe: 2.1

n°-UN: 1950

Eléments supplémentaires

Contient comme carburant des gaz hautement inflammables

*15. Prescription

Dénomination selon les directives européennes

Registre-R

R 12 Hautement inflammable

R 18 pendant l'utilisation possibilité de formation de mélanges humides explosifs/faiblement inflammables.

Registre-S

S 2 Ne doit pas être laissé entre les mains des enfants

S 9 Conserver les récipients dans un endroit bien aéré

S 16 Tenir éloigné des sources potentielles d'incendie

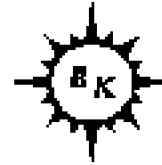
S 33 Prendre des mesures contre la charge électrique

Feuille de données de sécurité selon 91/155/EWG

Valable à partir du: 29.11.1999
Remplace les règles du: 08.11.1999
Date d'impression: 23.01.2003

Version: 1.3

Page: 5 de 5



Prescriptions nationales: TRG gaz sous pression / exigences précises pour les conteneurs de gaz sous pression.)

Formulation (emballage de gaz sous pression):

- β BEHÄLTER STEHT UNTER DRUCK. VOR ERWÄRMEN ÜBER 50°C (z.B. Sonnenbestrahlung) SCHÜTZEN, NICHT GEWALTSAM ÖFFNEN ODER VERBRENNEN, NICHT GEGEN FLAMMEN ODER GLÜHENDE KÖRPER SPRÜHEN. BRENNBAR!!
- β RECIPIENT SOUS PRESSION, PROTEGER D'UN RECHAUFFEMENT A PLUS DE 50° (par ex. les rayons du soleil), NE PAS OUVRIR OU CHAUFFER VIOLEMMENT, NE PAS TENIR A PROXIMITE DE FLAMMES OU D'OBJETS LUMINEUX. PRODUIT INFLAMMABLE !!

Classification selon VbF: A1

Classe de dangerosité à l'eau

WGK 0 (en général matériau non dangereux à l'eau)

16. Données particulières

Registre-R avec les chiffres correspondant de la section 2

Ces éléments se basent sur l'état actuel de notre recherche, ne représentent donc pas une assurance à propos des propriétés du produit et ne donnent pas lieu à contrat juridique.

Les éléments dans cette feuille de sécurité expriment l'état actuel de nos connaissances et satisfont aux exigences légales nationales comme communautaires. Les conditions de travail de l'utilisateur ne relèvent donc pas de notre responsabilité et de notre contrôle. Le produit ne peut sans autorisation écrite être employé à d'autres fins que celles décrites dans la section 1. L'utilisateur est responsable de la mise en œuvre des conditions légales et indispensables.

Les éléments de cette feuille de sécurité sont disponibles selon le §14 de l'ordonnance de sécurité.